

英汉烧结球团
词典

AN ENGLISH-CHINESE
DICTIONARY OF
AGGLOMERATION
(SINTERING AND PELLETIZING)

冶金工业出版社

R
76.212072
456

英汉烧结球团词典

An English - Chinese Dictionary
of Agglomeration

(Sintering and Pelletizing)

袁文彬 编

Compiled by Yuan Wenbin

3kue, 110



The Metallurgical Industry Press

英汉烧结球团词典

**An English - Chinese Dictionary
of Agglomeration**

(Sintering and Pelletizing)

袁文彬 编

Compiled by Yuan Wenbin

责任编辑 张 泉、肖 放

Executive Editors Zhang Quan, Xiao Fang

冶金工业出版社出版发行

(北京北河沿大街嵩祝院北巷 39 号)

新华书店总店科技发行所经销

河北省阜城县印刷厂印刷

787×1092 1/32 印张 12 $\frac{1}{2}$ 字数 588 千字

1991年 3 月第一版 1991年 3 月第一次印刷

印数 00,001~1,700 册

ISBN 7-5024-0643-3

H·21(外)定价 8.40 元

前 言

为了帮助冶金科技工作者更好地利用烧结球团专业英语文献，积极吸收国外先进工艺技术与科研成果，开展对外科技交流，推进我国造块工业的发展，编者通过多年工作实践积累，编成这本《词典》。

《词典》(初稿)曾于1978年打印试用，经过五年的修改补充，1983年由科学技术文献出版社重庆分社出版，名为《英汉烧结球团专业词汇》，收入的词汇量由初稿的7500条增至1.2万条。

为进一步满足读者的需要，编者现对《词汇》再次全面修订与增补，改名为《英汉烧结球团词典》。其词汇量增至2.6万余条，其中基词约0.6万条，词组约2.0万条。基词加注了国际音标。《词典》收词范围仍以烧结球团专业为主体，兼顾相关专业，如地质、矿物、采矿、选矿、直接还原、炼铁、机电、化工、自动化与计算技术等。绝大部分词条均选自近十年的原始文献。此外还收入了一定数量的有关缩写词、企业和科技机构名称以及部分地名。正文之后编入三个附录：(一)化学元素表；(二)常用计量单位换算表；(三)常用筛制。

本《词典》的修订工作是在冶金部烧结球团情报网的组织下进行的，李爱琴、李婉娟、高东伟等同志协助完成词条排卡整理工作。

冶金工业出版社和烧结球团情报网对本《词典》的出版给予了有力的支持。在编纂过程中，编者得到了本院内外不少同志的热情关怀。在此谨向各方同志深致谢意。

编者希望《英汉烧结球团词典》能成为造块专业生产、科研、设计、教学以及情报、翻译工作者的助手和朋友。但，由于个人水平所限，在选词、注音、释义等方面定有欠缺，恳请指正，以臻完善。

编 者

一九八八年十二月

于长沙

使 用 说 明

- 一、词典正文系以基词为主体。基词按英文字母顺序排列，用黑正体。
- 二、基词注音采用国际音标并套以方括号。
- 三、复合词按英文字母顺序排在所属基词后面。复合词中的基词用“~”号表示。
- 四、缩写词亦按英文字母顺序编入正文。
- 五、圆括号内系可以省略或注释性的词语、音节或字母。
- 六、方括号内系可以置换的词语、语种或国家名称。
- 七、一词多义时，同类或近似的词义用逗号隔开，非同类词义用分号隔开。

目 录

前 言

使用说明	IV
词典正文	1~367
附录	

(一) 化学元素表	368
(二) 常用计量单位换算表	371
1. 长度单位换算	371
2. 英寸(分数、小数)换成毫米	372
3. 面积单位换算	374
4. 体积、容积单位换算	375
5. 质量单位换算	376
6. 密度单位换算	377
7. 力单位换算	378
8. 压力单位换算	379
9. 功、热、能单位换算	380
10. 速度单位换算	381
11. 流量单位换算	382
12. 温度换算	384
(三) 常用筛制	385

A

a (absolute) 绝对的; 绝对值
a (annual) 每年, 年
a (annum) 年
ab. (about) 大约, 左右
abandoning [ə'bændənɪŋ] 放弃, 抛弃, 废弃
abandonment [ə'bændənmənt] 放弃, 抛弃, 废弃
 ~ of hot screen 取消热矿筛
abas [ə'ba:s] 列线图, 曲线图, 诺谟图
abatement [ə'beɪtmənt] 减少, 减退; 消除, 抑制; 废除, 中断; 废料
 noise ~ 减轻噪音; 消音
abating [ə'beɪtɪŋ] 减少, 减轻; 消除, 抑制; 阻尼; 脱氧
abbreviation [əbri:vi'eɪʃən] 省略, 简化, 缩短; 缩略语, 缩写
A.B.C. ['eɪbi:'si:] 基础知识, 入门
aberration [æbə'reɪʃən] 失调; 不顺行, 炉况失常; 色差, 象差; 偏差
ability [ə'bɪləti] 能力; 性能; 效率
absorbing ~ 吸收能力
anion-exchange ~ 阴离子交换能力
binding ~ 粘结性能, 结合能力
cation-exchange ~ 阳离子交换能力
collecting ~ 捕收能力, 捕集性能
crosslinking ~ 交联能力, 横向连接能力
desulfurizing ~ 脱硫能力, 脱硫性
emissive ~ 放射能力
handling ~ 处理能力
ion-exchange ~ 离子交换能力
oxidizing ~ 氧化能力
reducing ~ 还原性能, 还原能力

sealing ~ 密封能力
slagging ~ 造渣能力
suspending ~ 悬浮能力
wetting ~ 润湿能力
 ~ to absorb moisture 吸水性能
 ~ to ball 造球性能, 造球能力
 ~ to dissolve 溶解能力
 ~ to harden 硬化性能, 固结性能
 ~ to retain moisture 含水性能
ablation [æb'leɪʃən] 消融, 烧蚀, 风化, 剥落 「洗漆」
ablation [ə'blu:ʃən] 吹除, 清除, 清洗
abnormal [æb'nɔ:rməl] 反常的, 不规则的, 变态的
abnormalism [æb'nɔ:rməlɪzəm] 异常(性), 变态(性)
abnormality [æb'nɔ:rmə'lɪti] 反常, 紊乱, 失况; 不规则, 不正常; 畸形, 变态
abolishment [ə'bɒlɪʃmənt] 废除, 消除, 取消
abolition [ə'bɒlɪʃən] 废除, 取消, 放弃
abort [ə'bo:t] 故障, 失灵, 紧急停车
abrasion [ə'breɪʒən] 研磨; 抗磨强度; 磨碎率, 粉末率
abrasive [ə'breɪsɪv] 磨料, 研磨剂; 摩擦剂
abrasiveness [ə'breɪsɪvnis] 磨耗; 磨蚀性, 磨蚀性, 耐磨性 「断路」
abruption [ə'brʌpʃən] 分裂, 中断, 破裂;
abs. (absolute) 绝对的; 绝对值
abscess ['æbsɪs] 气孔, 气泡, 砂眼
abscissa [æb'sɪsə] 横坐标
absence ['æbsəns] 缺乏, 缺少; 不存在
absorbability [əbsɔ:ə'bɪləti] 吸收性, 吸收能力, 吸收量

absorbance [əb'sɔ:bəns] 吸收率, 吸收系数

absorbent [əb'sɔ:bənt] 吸收剂; 吸收率

absorber [əb'sɔ:bə] 吸收器, 吸收塔; 减压器; 缓冲器; 吸收剂

absorbance [əb'sɔ:pʌns] 吸收性; 吸收系数; 吸收比

absorption [əb'sɔ:pʃən] 吸收

chemical ~ 化学吸收

energy ~ 能量吸收

heat ~ 热吸收, 吸热

ion-exchange ~ 离子交换吸附 [收]

lattice ~ 晶格吸收

moisture ~ 水分吸收, 吸湿

oxygen ~ 吸氧

radiation ~ 辐射吸收

selective ~ 选择吸收

thermal ~ 热吸收, 吸热

water ~ 吸水(性)

~ of heat 热吸收, 吸热

absorptivity [əbsɔ:p'tiviti] 吸收性; 吸收率, 吸收系数

abstersion [əb'stɜ:ʃən] 洗净, 净化

abstract ['æbstrækt] 概括, 抽象; 提要, 摘要, 文摘; 提取, 萃取, 蒸馏

abstraction [əb'strækʃən] 提取, 萃取, 分离; 除去

abundance [ə'bʌndəns] 丰富, 充裕; 丰度

abutment [ə'batmənt] 邻接, 连接; 接合; 接合点; 座

AC (alternating current) 交流(电)

academy [ə'kædəmi] 科学院, 研究院 [所], 学会, 协会

accelerant [æk'selərənt] 催速剂, 捕集剂, 触媒剂, 加速剂; 加速器 「促进

acceleration [æk'selə'reiʃən] 加速(度), angular ~ 角加速度

gravitational ~ 重力加速度

horizontal ~ 水平加速度

vertical ~ 垂直加速度

~ of gravity 重力加速度

accelerator [æk'selə'reitə] 加速器; 加速

剂, 催化剂, 促进剂

acceptability [əkseptə'biliti] 适应性, 适用性; 合格, 接受

acceptance [æk'septəns] 接受, 接收, 验收, 合格, 认可

access ['ækses] 入口, 通道; 通过, 进入, 接近; 接触; 存取

walkway ~ 人行通道

~ of air 空气入口, 进风口

~ of gas 燃气入口, 通入烟气

accessibility [ækses'i'biliti] 易[可]接近性, 可及性

「辅助设备

accessory [æk'sesəri] 附件, 附属品, 辅

accident ['æksidənt] 事故, 故障, 失事, 损伤, 破坏; 偶然, 意外

accommodation [ə'kɒmə'deɪʃən] 协调, 调节, 适应

「换向器

accommodator [ə'kɒmədeɪtə] 调节器,

account [ə'kaunt] 计算, 估计, 考虑; 价值, 重要性; 计算书, 报表; 说明, 叙述, 报导

「人员

accountant [ə'kauntənt] 会计师, 会计

accounting [ə'kauntɪŋ] 计算, 统计; 估计, 评价; 考虑; 报告; 报表; 会计

metallurgical ~ 冶金计算, 冶金统计

accretion [ə'kri:ʃən] 炉瘤, 结瘤; 结瘤; 结圈, 结壁

furnace ~ 炉瘤, 炉结

hearth ~ 炉缸结瘤, 炉缸结块

irregular ~ 不规则结瘤, 不规则结圈

kiln ~ 窑内结圈

ring ~ 结圈

wall ~ 炉壁结瘤, 炉瘤

accumulation [ækju:mju'leɪʃən] 积累, 聚积, 堆积, 存储

finer ~ 粉尘积聚, 粉末沉积

heat ~ 蓄热

~ of impurities 杂质积累

accumulator [ə'kju:mjuleɪtə] 蓄電池, 存储器; 蓄能器; 贮料塔; 累加器

accuracy ['ækjʊərəsi] 准确, 精密; 精度, 精确性, 准确度

- proportioning ~ 配料精度
 short-term ~ 短时精确度
Acesita (Cia. Acos Especiais Itabira)
 伊塔比拉特殊钢公司[巴西]
acetaldehyde [æsi'tældihaid] 乙醛
acetate ['æsiti:] 乙酸盐, 醋酸盐
acetone ['æsitəun] 丙酮
acetylene [ə'setilin] 乙炔
Acf (American cub. foot) 美制立方尺
Acfm (American cub. foot per minute)
 美制立方尺/分
achievement [ə'tʃi:vment] 完成, 达到;
 成就, 成果
 latest ~ 最新成果, 新成就
acicular [ə'sikjulə] 针状的
acid ['æsid] 酸, 酸性的
 acetic ~ 醋酸, 乙酸
 amino ~ 氨基酸
 anhydrous ~ 无水酸
 binary ~ 二元酸
 boric ~ 硼酸
 brimstone ~ 硫磺
 carboxylic ~ 羧酸
 citric ~ 柠檬酸
 concentrated sulfuric ~ 浓硫酸
 cresylic ~ 甲基苯酸, 甲酚酸, 碳酸液
 diluted sulfuric ~ 稀硫酸
 excess ~ 过剩酸
 fatty ~ 脂肪酸
 fluohydric ~ 氢氟酸
 fluorohydrogen ~ 氢氟酸
 free ~ 游离酸
 fresh ~ 新酸
 hydrochloric ~ 氢氯酸, 盐酸
 hydrofluoric ~ 氢氟酸
 inorganic ~ 无机酸
 lignin sulfonic ~ 木质磺酸
 mineral ~ 无机酸
 muriatic ~ (粗) 盐酸
 naphthenic ~ 环己烷甲酸
 nitric ~ 硝酸
 nitro-muriatic ~ 王水, 硝基盐酸
 oleic ~ 油酸
 organic ~ 有机酸
 orthophosphoric ~ 正磷酸
 orthophosphorous ~ 正亚磷酸
 phosphonic ~ 膦酸
 phosphoric ~ 磷酸
 recirculating ~ 循环酸
 reclaimed ~ 再生酸
 residual ~ 残酸, 残余酸液
 restored ~ 再生酸
 return ~ 返回酸
 salicylic ~ 水杨酸
 silicic ~ 硅酸
 stearic ~ 硬脂酸, 十八烷酸
 strong ~ 强酸, 浓酸液
 strong sulfuric ~ 浓硫酸
 sulfonic ~ 磺酸
 sulfuric ~ 硫酸
 sulfurous ~ 亚硫酸
 tartaric ~ 酒石酸
 washing ~ 洗涤酸
 waste ~ 废酸
 weak ~ 弱酸, 稀酸液
 weak sulfuric ~ 稀硫酸
acidic [ə'sidik] 酸性的
acidity [ə'siditi] 酸性, 酸度
acmite ['ækmait] 铌辉石
acoustics [ə'kuzstiks] 声学
acquisition [ækwi'ziʃən] 获得, 发现, 探
 测, 搜索
 ~ of technology 技术引进
acre ['eikə] 英亩 (= 4046.87m²)
actinium [æk'tiniəm] 锕 Ac
actinolite [æk'tinələit] 阳起石
actinote ['æktinəut] 阳起石
action ['ækʃən] 动作; 作用; 机能; 效应;
 影响; 操作, 运转
 abrasive ~ 磨蚀作用
 activation ~ 活化作用, 激活
 agglomerating ~ 造块作用; 烧结作
 用; 制粒作用
 back ~ 反作用

bacterial ~ 细菌作用
bacteriological ~ 细菌作用
balancing ~ 平衡作用
ball ~ 球磨作用
biological ~ 生物作用
bonding ~ 连接作用, 粘(结)作用, 固结(作用)
buffering ~ 缓冲作用
capillary ~ 毛细作用
cascading ~ 泻落作用, 泻落状态
catalytic ~ 催化作用
cementing ~ 粘(结)作用, 胶结作用
centrifugal ~ 离心作用
chemical ~ 化学作用
coagulation ~ 凝(聚)作用, 胶[絮]凝作用
combined ~ 共同作用
compacting ~ 压实作用
compressing ~ 压紧作用
contact ~ 接触作用
control ~ 控制作用, 调节作用
corrosive ~ 腐蚀作用, 侵蚀作用
crushing ~ 破碎动作, 破碎作用
disruptive ~ 碎裂作用, 破裂作用
double rolling ~ 二次滚动
electrolytic ~ 电解作用
fluxing ~ 助熔作用
geological ~ 地质作用
gluing ~ 胶着作用, 粘(结)作用
hydrolytic ~ 水解作用
impact ~ 冲击作用, 碰撞作用
initial ~ 初反应, 起始反应
internal ~ 内部作用, 内部反应
kneading ~ 捏和作用
local ~ 局部作用, 局部反应
mass ~ 质量作用, 浓度作用
mechanical ~ 机械作用, 力学作用
milling ~ 磨碎作用
mixing ~ 混合作用
oxidation ~ 氧化作用
oxidizing ~ 氧化作用
photochemical ~ 光化学作用

polarized ~ 极化作用
precipitating ~ 沉淀作用, 沉积作用
pumping ~ 抽汲作用
reducing ~ 还原作用
reduction ~ 还原作用
refining ~ 精(炼)作用
rolling ~ 滚动作用, 滚动
scouring ~ 冲刷作用; 侵蚀作用
secondary ~ 副作用, 二次作用
selective ~ 选择作用 [作用]
self-cleaning ~ 自清(理)作用, 自净(化)
self-grinding ~ 自磨作用
shearing ~ 剪切作用
shielding ~ 屏蔽作用
slag ~ 炉渣作用, 渣(蚀)作用
slagging ~ 造渣作用; 渣(蚀)作用
solvent ~ 溶解作用
stirring ~ 搅(拌)作用, 搅(动)
straight-line ~ 直线(动)作
surface ~ 表面效应
surface tension ~ 表面张力(作用)
tumbling ~ 滚动作用, 滚动
vibrating ~ 振(动)作用, 振(动)
weathering ~ 风(化)作用
wetting ~ 润湿作用
activation [æk'ti'veiʃən] 活化, 活性化, 激活, 开动, 触发
bentonite ~ 膨(润)土活化
activator ['æktiveɪtə] 活化剂, 催化(剂); 激励器, 振(动)器
bin ~ 矿(槽)振(动)器
activity [æk'tɪvɪti] 活性, 活(度); 活动, 活(力); 活动性; 作用; 功(率)
absorption ~ 吸(附)活(度), 吸(附)活(性)
bentonite ~ 膨(润)土活(性)
chemical ~ 化学活(性), 化学活(度)
construction ~ 施(工)
interfacial ~ 界(面)活(性)
ionic ~ 离(子)活(性), 离(子)活(度)
relative ~ 相(对)活(度)
specific ~ 比(活)度
surface ~ 表(面)活(性), 表(面)活(度)

thermodynamic ~ 热力学活度
 actuator ['æktju:eiə] 传动装置, 执行机构, 操作机构, 致动器; 往复式油缸, 操作油缸
 linear ~ 线性执行机构, 操作油缸
 Adams Mine 亚当斯矿山公司[加拿大]
 adaptability [ədæptə'biliti] 适应性, 适用性, 可用性, 灵活性, 适应能力
 adding ['ædiŋ] 添加, 增加, 补加, 附加, 加法
 ~ of coke in two steps 焦粉分加
 addition [ə'diʃən] 增加, 添加; 添加剂, 添加量; 连接, 增长
 admixed charcoal ~ 混加木炭
 basic ~ 碱性添加剂
 bentonite ~ 添加膨润土; 膨润土添加剂[量] [加量]
 burnt lime ~ 添加生石灰; 生石灰添加
 calcium chloride ~ 添加氯化钙; 氯化钙添加量 [加量]
 chloride ~ 氯化物添加剂; 氯化物添加
 coke ~ 加焦量, 配碳量
 corrective ~ 修正性添加剂, 调节性添加剂
 divided ~ 分别添加, 分加
 divided coke ~ 焦粉分加
 dolomite ~ 添加白云石; 白云石添加剂[量]
 flux ~ 熔剂; 熔剂添加量
 fluxing ~ 熔剂; 熔剂添加量
 fuel ~ 燃料添加量, 配碳量
 gravel ~ 添加砂砾, 添加硅砂
 halide ~ 卤化物添加剂 [加量]
 limestone ~ 添加石灰石; 石灰石添加
 magnesia ~ 氧化镁添加剂; 添加氧
 moisture ~ 加水, 加水量 [化镁]
 olivine ~ 添加橄榄石; 橄榄石添加剂[量]
 optimum ~ 最优[佳]添加量
 organic ~ 有机添加剂
 percent ~ 添加比, 添加率
 sand ~ 硅砂添加剂; 添加硅砂

secondary ~ 补充添加剂, 辅助添加剂; 二次添加
 secondary coke ~ 二次加焦
 separate ~ of fuel 燃料分加
 specific ~ 单位添加量, 添加比
 trim moisture ~ 调节加水
 water ~ 加水; 加水量
 ~ of water 加水; 加水量
 additive ['æditiv] 添加剂
 alkali ~ 碱类添加剂
 bentonite ~ 膨润土添加剂
 binding ~ 粘结性添加剂, 粘结剂
 CaO-bearing ~ 含CaO 添加剂
 carbonaceous ~ 碳质添加剂
 combustible ~ 可燃添加剂
 extra ~ (额外)添加剂
 inorganic ~ 无机添加剂
 MgO-bearing ~ 含MgO 添加剂
 organic ~ 有机添加剂
 slag-forming ~ 造渣(添加)剂
 adherence [əd'hɪərəns] 粘附, 附着, 粘附
 adhesion [əd'hɪ:ʒən] 粘附, 附着, 粘附
 ash ~ 烟灰粘附, 烟灰粘附
 inter-particle ~ 粒间粘附 [力
 adhesive [əd'hɪ:sɪv] 粘附; 粘附剂; 粘着
 ~ of ash 烟灰粘附; 烟灰粘附剂
 adhesiveness [əd'hɪ:sɪvnɪs] 粘附(性), 粘附(性)
 ~ of coal ash 烟灰粘附性
 adiabat ['ædiəbæt] 绝热线
 adiabatics [ædiə'bætɪks] 绝热(曲)线
 adicity [æ'dɪsɪti] 化合价, 原子价
 adjustability [ədʒə'stə'biliti] 可调性
 adjusting [ə'ʤʌstɪŋ] 调整, 调节; 校准, 修正; 定位, 安装
 adjustment [ə'ʤʌstmənt] 调节, 调整; 校准, 调准; 安装, 定位
 carbon ~ 调整含碳量, 配碳量调整
 fine (control) ~ 细调, 微量调节, 精
 gap ~ 间隙调整 [调
 installation ~ 设备调整; 工厂调整

level ~ 水准调整, 料位调整
 manual ~ 手调
 minute ~ 精调, 微调
 mixture ~ 混合料配比调整, 调整配
 positional ~ 位置调整 [料
 pressure ~ 压力调节, 调压
 speed ~ 速度调整, 调速
 zero ~ 零位调整, 调零, 归零
 ~ of ignition 点火调整 [接纳
admission [əd'mɪʃən] 进气, 放入, 进入;
admittance [əd'mɪtəns] 让入, 通入, 进
 气; 容许, 接纳
admix [əd'mɪks] 混合剂, 掺合物, 附加
 剂, 添加剂; 杂质
admixer [əd'mɪksə] 混合器, 混合机
admixing [əd'mɪksɪŋ] 混合, 掺入, 添加
admixture [əd'mɪkstʃə] 混合剂, 掺合物,
 附加剂, 添加剂; 杂质 [接受
adoption [əd'ɒpʃən] 应用, 采用, 采纳,
adsorbability [ædsɔ:bə'bɪlɪtɪ] 吸附性,
 吸收性
adsorbent [əd'sɔ:bənt] 吸附剂
adsorption [əd'sɔ:pʃən] 吸附, 吸附作用
 activation ~ 活化吸附
 chemical ~ 化学吸附
 exchange ~ 交换吸附
 heat ~ 吸热
 physical ~ 物理吸附
 selective ~ 选择吸附
adsorptivity [ædsɔ:p'tɪvɪtɪ] 吸附性
adulterant [ə'dʌltərənt] 掺杂物, 掺杂剂
advancing [əd'vɑ:nsɪŋ] 推进, 前进, 前移
advantage [əd'vɑ:ntɪdʒ] 优越性, 优点;
 利益, 效益
 economic ~ 经济(上的)优越性
 technical ~ 技术(上的)优越性
advection [əd'vekʃən] 平流; 平流热效
adventure [əd'ventʃə] 企业; 投资; 冒险
 joint ~ 合资公司, 合营企业
aegirine ['i:ʒɪrɪ:n] 霓石
aegirite ['i:ʒɪraɪt] 霓石
aeolotropism [i:ə'lɒ'trɒpɪzəm] 各向异性,

非均质性, 偏等性
aeolotropy [i:ə'lɒ'trɒpi] 各向异性, 非均
 质性, 偏等性
aeration [eɪə'reɪʃən] 通风, 通气; 充气
pulp ~ 矿浆充气 [机
aerator ['eɪəreɪtə] 充气器, 充气机; 通风
conic ~ 圆锥形充气器
vibrating ~ 振动式充气器
aerodynamics [ˌæərəʊdaɪ'næmɪks] 空气
 动力学, 气体动力学
aerofloat ['æərəʊflaʊt] 黑药
aerogel ['æərəʒel] 气凝胶 [计
aerometer [eə'reɒmɪtə] 气体比重计, 气量
aerosol ['æərəsɒl] 气溶胶; 湿润剂; 悬浮
 微粒
aerostatics ['æərəʊ'stætɪks] 空气静力
 学, 气体静力学
aerosuspension [ˌæərəʊsə'spenʃən] 充气
 悬浮(法)
aeroview ['æərəvju:] 鸟瞰图
aeschynite ['i:skɪnaɪt] 易解石
affect [ə'fekt] 作用, 影响, 效应
 capillary ~ 毛细效应, 毛细作用
affinity [ə'fɪnɪtɪ] 类似, 相似; 亲合性, 亲
 合势, 亲合力
 adsorption ~ 吸附力
 chemical ~ 化学亲合性; 化学亲合力
 cohesive ~ 内聚力, 内聚亲合力
 water ~ 亲水性, 润湿性
afforestation [æf'fɔ:rɪ'steɪʃən] 造林, 绿化
 ~ for environmental improvement
 环保绿化, 环境保护林
AFT (ash fusion temperature) 灰分熔
 化温度, 灰分熔点
after-action {'ɑ:ftə-'ækʃən] 后效应, 后
 作用, 副作用
after-burner {'ɑ:ftə-'bɜ:nə] 二次燃烧
 器, 再燃烧器
 two-stage ~ 两级式二次燃烧器 [室]
after-burning {'ɑ:ftə-'bɜ:nɪŋ] 二次燃烧,
 再燃烧, 后燃烧
after-combustion {'ɑ:ftə-kəm'bastʃən] 二

次燃烧,再燃烧,后燃烧 「作用」
after-effect ['ɑ:ftə-'i'fekt] 后效(应), 副
 elastic ~ 弹性后效
after-firing ['ɑ:ftə-'faɪərɪŋ] 均热
after-heating ['ɑ:ftə-'hi:tɪŋ] 保温, 二次
 加热
after-treatment ['ɑ:ftə-'tri:tment] 再处
 理; 二次加工
AG (Aktiengesellschaft) [德语]股份公
 司, 合资公司
AG der Dillinger Hüttenwerke 迪林根
 冶金公司[联邦德国]
age [eɪdʒ] 年代, 时期, 龄期, 年限, 使用
 期限, 时效
 absolute ~ 绝对年代
 Archean ~ 太古时代, 太古代
ageing ['eɪdʒɪŋ] 时效; 老化, 陈化, 硬化
 sample ~ 试样时效
agency ['eɪdʒənsi] 代理; 代理商, 代办处;
 作用, 手段; 因素; 介质, 工具
 disintegrating ~ 碎裂作用, 粉化作用
 physical ~ 物理作用
agent ['eɪdʒənt] 剂; 试剂; 附加剂
 activating ~ 活化剂
 active ~ 活性剂, 活化剂
 addition ~ 添加剂
 anticorrosive ~ 防腐剂
 binding ~ 粘结剂
 bonding ~ 粘结剂
 catalytic ~ 催化剂
 cementing ~ 粘(胶)结剂
 chelating ~ 螯合剂
 chemical ~ 化学试剂, 化学药剂
 chlorinating ~ 氯化剂
 clarification ~ 澄清剂, 净化剂
 cleaning ~ 清洗剂
 coagulating ~ 凝结剂
 cooling ~ 冷却剂
 corrosive ~ 腐蚀剂
 cracking ~ 裂化剂
 crystallizing ~ 结晶剂
 decarburizing ~ 脱碳剂

deflocculating ~ 反絮凝剂, 悬浮剂
 degreasing ~ 脱脂剂
 dehydrating ~ 脱水剂
 deoxidizing ~ 脱氧剂
 desulfurizing ~ 脱硫剂
 dewatering ~ 脱水剂
 digesting ~ 浸取剂
 dispersing ~ 分散剂, 弥散剂
 drying ~ 干燥剂
 emulsifying ~ 乳化剂
 excess reducing ~ 过剩还原剂, 过量
 还原剂
 extraction ~ 萃取剂
 filtering ~ 过滤剂
 flocculating ~ 絮凝剂, 凝絮剂
 flocculation ~ 絮凝剂, 凝絮剂
 flotation ~ 浮选药剂
 fluxing ~ 熔剂, 助熔剂
 foaming ~ 起泡剂
 frothing ~ 起泡剂
 fusing ~ 熔剂
 gaseous reducing ~ 气体还原剂
 gel-like binding ~ 胶质粘结剂, 胶
 状粘结剂
 hardening ~ 硬化剂, 强化剂, 固结剂
 heat-carrying ~ 载热体, 载热剂
 heating ~ 加热剂
 heat-removing ~ 冷却剂
 heat-transfer ~ 载热剂, 导热介质
 hydrated binding ~ 水硬性粘结剂
 intensifying ~ 强化剂, 增强剂
 ion-exchange ~ 离子交换剂
 leaching ~ 浸出剂
 modifying ~ 调整剂, 调节剂, 改良剂
 neutralizing ~ 中和剂
 organic addition ~ 有机添加剂
 organic additive ~ 有机添加剂
 oxidation ~ 氧化剂
 oxidizing ~ 氧化剂
 passivating ~ 钝化剂
 protecting ~ 保护剂
 purifying ~ 纯化剂, 提纯剂, 净化剂

reducing ~ 还原剂
 reductive ~ 还原剂
 regulating ~ 调节剂
 softening ~ 软化剂
 solid reducing ~ 固体还原剂
 sorption ~ 吸附剂
 strength enhancing ~ 增强剂, 强度增长剂
 sulphur removing ~ 脱硫剂
 surface active ~ 表面活性剂, 表面活性剂
 thinning ~ 稀释剂
 washing ~ 洗涤剂, 清洗剂
 wetting ~ 润湿剂
agglomerability [æglɔmə'reɪbɪlɪtɪ] 造块性, 烧结性, 团聚性, 结块性
agglomerate [æ'glɔməreɪt] 烧结矿, 人造富矿, 造块, 熟料
 carbon-iron ~ 碳铁烧结矿
 coke-ore ~ 加焦烧结矿
 cold-bonded ~ 冷固结造块
 composite ~ 复合烧结矿, 多组分烧结矿
 ferro-coke ~ 铁焦团块
 fluxed ~ 熔剂性烧结矿
 fuel-containing ~ 含碳熟料
 green ball ~ 生球
 hot ~ 热烧结矿[块], 高温烧结矿[块]
 iron ore ~ 铁矿石烧结矿, 铁矿石人造富矿
 iron oxide ~ 氧化铁人造富矿, 人造富矿, 氧化铁熟料 [结矿]
 metallized ~ 金属化造块, 金属化烧
 non-fired ~ 冷固结造块, 非焙烧团块, 冷固结球团
 pre-reduced ~ 预还原烧结矿, 预还原造块
 reduced ~ (预)还原烧结矿, (预)还原造块
 self-fluxing ~ 自熔性烧结矿
 super-fluxed ~ (超)高碱度烧结矿
 unfired ~ 生团块, 未烧透团块, 夹生

烧结矿

agglomeration [æglɔmə'reɪʃən] 造块, 烧结, 造球; 烧结[造块]过程; 烧结[造块]方法
 iron ore ~ 铁矿石烧结; 铁矿石造块
 steel plant by-product ~ 钢铁厂废料造块(法)
 ~ of chromite ore 铬铁矿烧结
 ~ of dust 粉尘烧结; 粉尘造块
 ~ of fine material 细粒粉料造块, 粉矿造块, 粉矿烧结
 ~ of fine ore 粉矿造块, 粉矿烧结
 ~ of iron ore concentrates 铁精矿烧结, 铁精矿造块 「造块」
 ~ of iron ores 铁矿石烧结, 铁矿石
 ~ of iron oxide ore 氧化铁矿石烧结(法)
 ~ of metallurgical dust 钢铁厂粉尘造块, 冶金粉尘造块
 ~ of moist concentrates 湿精矿造块
aggregate ['ægrɪɡɪt] 骨料, 粒料; 集合体, 聚集体, 团矿; 总计 「团块」
 fine-particle ~ 细粒物料团块, 粉矿
aging = ageing
agitating ['ædʒɪteɪtɪŋ] 激动; 搅拌, 搅动
 ~ of pulp 矿浆搅拌
agitation [ædʒɪ'teɪʃən] 激励; 搅拌, 搅动
 air ~ 空气搅拌, 充气搅拌
 chemical ~ 化学搅动
 countercurrent ~ 逆流式搅拌
 gas ~ 气体混合, 煤气混合
 mechanical ~ 机械搅拌
agitator ['ædʒɪteɪtə] 搅拌机, 搅拌器
 air ~ 空气搅拌器, 充气搅拌器
 air-lift ~ 气升式搅拌器, 充气搅拌器
 mechanical ~ 搅拌机, 机械搅拌器
 paddle ~ 桨(叶)式搅拌机
 propeller-type ~ 螺旋桨式搅拌器, 螺旋搅拌器
 spiral ~ 螺旋搅拌机
 submerged ~ 浸入式搅拌机

AH = air heater
AHMSA (Altos Hornos de Mexico S.A.) 墨西哥高炉公司[墨西哥]
AHV (Altos Hornos de Vizcaya SA) 比斯开高炉公司, AHV 公司[西班牙]
Abwaz 阿瓦士[伊朗]
AI (abrasion index) 抗磨指数
A.I.B. (Allmänns Ingeniörs Bryän) A. I. B. 型移动式烧结盘(多盘间歇式的)
Aichi 爱知[日本]
aid [eid] 帮助, 支持; 器具; 剂; 辅助装置; 辅助剂
 discharge ~ 排料装置, 卸料器
 filter ~ 助滤剂
 financial ~ 资助, 财政援助
 refining ~ 精炼辅助剂
 settling ~ 助沉剂
aim [eim] 目标, 目的, 宗旨
AIME (American Institute of Mining and Metallurgical Engineers) 美国采矿冶金工程师协会
AIME (American Institute of Mining, Metallurgical and Petroleum Engineers) 美国采矿冶金石油工程师协会
air [eə] 空气, 风, 气流, 风流
 ambient ~ 周围空气, 环境空气
 ambient-temperature ~ 常温气流, 室温气流
 ascending ~ 鼓风风流, 上向风流
 atomizing ~ 喷雾气流, 雾化空气
 auxiliary ~ 辅助空气, 二次空气, 助
 blast ~ 鼓风, 送风 [燃风
 blast-furnace ~ 高炉鼓风
 bypass ~ 旁通风流, 辅助风流
 cold ~ 冷风, 冷空气
 cold blast ~ 冷风
 combustion ~ 燃烧用风, 燃烧空气
 compressed ~ 压缩空气, 压气
 cooler exhaust ~ 冷却机废气
 cooling ~ 冷却风流, 冷却用风, 冷却
 空气, 冷风
 descending ~ 抽风风流, 下向风流

dilution ~ 稀释空气, 稀释风流, 调温风流
direct-recuperated ~ 直接回热风流
dust-laden ~ 含尘空气, 含尘气流
dusty ~ 含尘空气, 含尘气流
excess ~ 过剩空气; 过剩空气系数
exhaust ~ 排气, 废气
false ~ 漏风
furnace ~ 炉内气氛
heated ~ 预热空气, 热风
high pressure ~ 高压空气
high-velocity ~ 高速气流, 高速风流
hot ~ 热风
hot blast ~ 热风
hot secondary ~ 二次热风
ignition ~ 点火用风
incoming ~ 进风, 进气
ineffectual ~ 无效风量, 无用风
infiltrating ~ 漏风, 渗风 [空气
instrument ~ 仪表用风, 仪表用压缩
instrumentation compressed ~ 仪
 表用压缩空气
kiln secondary ~ 回转窑二次风
leakage ~ 漏风
leaked-in ~ 漏风
liquid ~ 液态空气
moist ~ 湿空气, 含水空气
moisture-laden ~ 湿空气, 含水空气
on ~ 送风(时)期
open ~ 露天, 室外
oxygen-enriched ~ 富氧空气
parasitic ~ 漏风
plant ~ 工厂用风
preheated ~ 预热空气, 热风
primary ~ 一次风, 一次空气
primary combustion ~ 一次燃烧空
 气, 一次燃烧用风
process ~ 工艺用风, 工艺风流
recoup ~ 回热气流, 回热风流
recuperated ~ 回热风流
recycle ~ 循环风流, 回流空气
return ~ 回流空气, 回风

rising ~ 鼓风风流, 上向风流
 room-temperature ~ 室温空气
 secondary ~ 二次空气, 二次风
 secondary combustion ~ 二次燃烧
 空气, 二次燃烧用风
 side wall ~ 边墙风(竖炉的)
 sintering ~ 烧结用风, 烧结风流
 snaphlow ~ 滤饼吹落用风 [空气
 standard ~ 标准状态下的空气, 标准
 stoichiometric ~ 化学计算风量
 temper(ing) ~ 调温风流, 调温空气
 theoretical ~ 理论风量 [风量
 theoretical combustion ~ 理论燃烧
 top ~ 炉顶气体
 waste ~ 废气, 废风
 waste hot ~ 废热风
 ~ to sinter 单位烧结风量
 airflow ['eɪfləʊ] 空气流, 风流; 送风
 air-in-leakage ['eə-in-'li:kɪdʒ] 漏风
 anemometer [ænə'mi:tə] 空气流量计, 气
 流计, 风速计
 airtightness ['eɪtaɪtnɪs] 不漏气性, 密封
 性, 气密
 AISCO (Arab Iron and Steel Co.)
 阿拉伯钢铁公司[巴林]
 AISE (Association of Iron and Steel
 Engineers) 钢铁工程师协会 [美国]
 AISI (American Iron and Steel Insti-
 tute) 美国钢铁协会
 akerite [æke'raɪt] 英辉正长岩
 akermanite [ækəmə'nait] 镁黄长石, 钙
 铁方柱石
 alabandite [æləbænd'daɪt] 硫锰矿
 alarm [ə'la:m] 警报, 信号; 报警装置
 alarming [ə'la:mɪŋ] 警报, 信号; 报警
 albite [æɪ'baɪt] 钠长石
 alkali = alkali
 alcohol ['ælkəhɒl] 醇; 乙醇, 酒精
 Algoma Steel Corp 阿尔戈马钢铁公司
 [加拿大]
 algorithm ['ælɡərɪðm] 算法
 algorithmization [ælɡərɪðmi'zeɪʃən] 算

法, 算法化
 aligning [ə'laɪnɪŋ] 对准, 校正, 调整, 定
 alignment [ə'laɪnmənt] 校直, 校准, 调
 整, 定位, 对正中心
 Aliquippa 阿利奎帕[美国]
 alkali ['ælkəlaɪ] 碱, 强碱 [的
 alkaline ['ælkəlaɪn] 碱性; 碱性的, 含碱
 alkalinity [ælkə'lnɪtɪ] 碱性, 碱度, 含碱
 pulp ~ 矿浆碱度 [量
 allocation [æləu'keɪʃən] 配置, 布置, 分
 配, 定位; 部署 [体
 allomeric [ælə'merɪk] 同晶体, 异质同晶
 allomerism [ə'ləməraɪzəm] 异质同晶
 allotropism [ə'lɒtrəpɪzəm] 同素性, 同素
 异形
 allotropy [ə'lɒtrəpi] 同素性, 同素异形
 allowance [ə'laʊəns] 裕度, 公差, 容差,
 容限, 间隙, 修正量
 negative ~ 负偏差
 shrinkage ~ 收缩公差, 允许收缩量
 size ~ 粒度容差; 尺寸裕度 [成
 ~ for depreciation 折旧率, 折旧提
 alloy ['æɔɪ] 合金
 babbit ~ 巴比合金, 轴承合金
 bearing ~ 轴承合金
 binary ~ 二元合金
 carbide ~ 碳化物合金, 硬质合金
 ductile ~ 展性合金
 ferro ~ 铁合金
 ferrous ~ 铁(基)合金
 fusible ~ 易熔合金, 低熔点合金
 hard ~ 硬质合金, 高强度合金
 heat-resistance ~ 耐热合金
 heat resisting ~ 耐热合金
 high-carbon iron ~ 高碳铁合金
 high-strength ~ 高强度合金
 high-temperature ~ 高温合金
 homogeneous ~ 均质合金
 industrial ~ 工业合金
 low-melting ~ 低熔点合金
 master ~ 母合金
 quaternary ~ 四元合金